

BORK

КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ С804

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ С804





ВСТРОЕННАЯ КОНИЧЕСКАЯ ЖЕРНОВАЯ КОФЕМОЛКА С 18 СТЕПЕНЯМИ ПОМОЛА

Позволяет перемалывать кофейные зерна перед завариванием, поэтому кофе получается максимально свежим и ароматным.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАВАРИВАНИЕ

Перед приготовлением кофе через нагревательную систему в течение непродолжительного времени прокачивается горячая вода — молотый кофе увлажняется и разбухает, что увеличивает давление и позволяет получить кофе с насыщенным ароматом.

ЛЕГКАЯ ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

На завершающей фазе приготовления эспрессо встроенный электронный клапан способствует удалению остаточной влаги.



ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО

Трубка-капучинатор с шарнирным креплением с углом вращения 360° приготовит идеальную молочную пенку для капучино и молочных коктейлей.

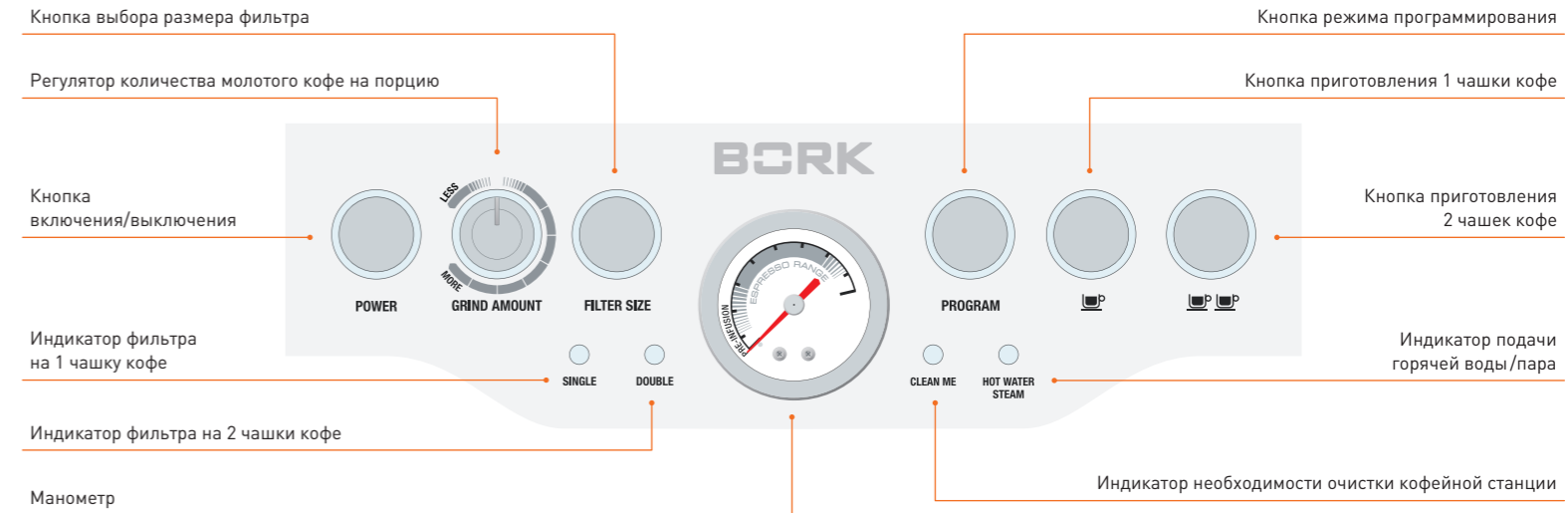
ДИСПЕНСЕР ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Диспенсер предназначен для подачи горячей воды, приготовления кофе американо, заваривания чая и предварительного подогрева чашек.

УСТРОЙСТВО



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



КОМПЛЕКТАЦИЯ



Кувшин для вспенивания
молока



Фильтры
на 1 и 2 чашки
с одинарным дном



Фильтры
на 1 и 2 чашки
с двойным дном



Инструмент
для формирования
брикета кофе



Ключ-
шестигранник



Чистящий
диск



Инструмент
для чистки



Держатель фильтра
и фильтр для воды



Щетка для чистки

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ФИЛЬТРЫ С ОДИНАРНЫМ И ДВОЙНЫМ ДНОМ

Фильтры с одинарным дном предназначены для использования только свежемолотого кофе тонкого помола.

Фильтры с одинарным дном не обеспечивают замедления потока воды, так как выход осуществляется сквозь многочисленные отверстия, поэтому для достижения идеального давления необходимо поэкспериментировать с размером помола, количеством кофе, его утрямбовкой в фильтре.

Фильтры с двойным дном рекомендованы для кофе крупного помола.

Фильтры с двойным дном замедляют ток воды во время приготовления кофе, так как выход кофе осуществляется через одно-единственное отверстие, вследствие чего создается идеальное давление, что позволяет получить эспрессо отличного качества без особых усилий.

ВСТРОЕННАЯ КОФЕМОЛКА

Вместимость съемного контейнера кофемолки ~250 г. Во избежание засорения жерновов кофемолки не переполняйте контейнер.

Перед использованием кофемолки поверните блокиратор, находящийся в съемном контейнере, по часовой стрелке в направлении LOCK до характерного щелчка.

Для удобства очистки контейнера кофемолки поверните блокиратор против часовой стрелки в направлении UNLOCK до характерного щелчка и извлеките контейнер.

Кофемолка не предназначена для перемалывания сахара и необжаренных кофейных зерен.

18 СТЕПЕНЕЙ ПОМОЛА

Степень помола влияет на скорость, с которой вода проходит через молотый кофе в фильтре. Чем меньше число, тем тоньше помол. Чем больше число, тем помол грубее. Рекомендуется начать с настройки 5 и отрегулировать степень помола по вкусу.

ПРЕСС ДЛЯ УТРАМБОВКИ МОЛОТОГО КОФЕ

Можно использовать, не снимая с корпуса кофейной станции, или для ручной утрямбовки.

РАВНОМЕРНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МОЛОТОГО КОФЕ В ФИЛЬТРЕ

На всех этапах приготовления кофе большое значение имеет не только правильное количество, но и равномерность его распределения в фильтре. Используйте инструмент для формирования брикета кофе, чтобы отрегулировать объем и равномерно распределить молотый кофе в фильтре.

МАНОМЕТР

Во время заваривания следите за тем, чтобы стрелка находилась в пределах диапазона ESPRESSO RANGE, что соответствует идеальному давлению для приготовления эспрессо. Понижение давления приводит к неполной экстракции — эспрессо будет водянистым. Повышение давления приводит к чрезмерной экстракции — эспрессо будет горьким.

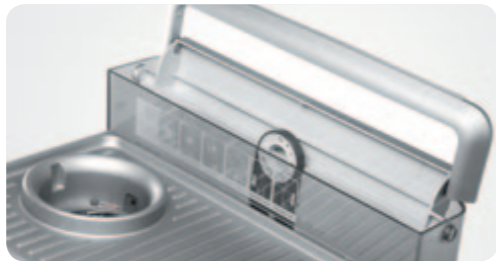
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите упаковочные материалы и наклейки с кофейной станции.
- Промойте все съемные детали проточной водой.
- Извлеките фильтр для воды из пластикового пакета и подготовьте его к работе (см. раздел «Уход и чистка»).
- Выполните подготовку к работе и первичную промывку кофейной станции.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. Подключайте устройство только к розетке с заземлением. При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ






- Вытащите резервуар для воды, потянув его за ручку, и наполните водой до максимальной отметки.

Объем резервуара — 2 л. Не переполняйте резервуар.

- Установите резервуар в кофейную станцию.
- Подключите кофейную станцию к источнику питания.
- Убедитесь в том, что регулятор подачи воды/пара находится в положении STANDBY.
- Установите съемный поддон для капель в основание кофейной станции до упора.
- Нажмите кнопку POWER. Аппарат достигнет рабочей температуры и перейдет в режим ожидания.


Гудящий звук во время работы кофейной станции не является признаком неисправности.

ПЕРВИЧНАЯ ПРОМЫВКА КОФЕЙНОЙ СТАНЦИИ

- Расположите пустую емкость под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку , чтобы пропустить воду через варочный узел.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение  на 10 секунд.
- Расположите пустую емкость под диспенсером подачи горячей воды.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение  на 10 секунд.
- Повторите цикл до полного опустошения резервуара для воды.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОГРЕВ

Для поддержания оптимальной температуры во время и после заваривания кофе рекомендуется предварительно прогревать фильтр и чашки.

- Прогрейте фильтр и держатель фильтра под струей горячей воды и тщательно просушите мягкой тканью.
- Прогрейте чашку под струей горячей воды или с помощью диспенсера подачи горячей воды. Для этого расположите чашку под диспенсером, поверните регулятор подачи воды/пара в положение .

- Когда чашка наполнится водой, поверните регулятор в положение STANDBY.
- Слейте воду через 30 секунд и поставьте чашку на панель для подогрева.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Выполните подготовку к работе.
- Выполните предварительный прогрев.
- Поверните блокиратор, находящийся в контейнере кофемолки, в положение LOCK, до характерного щелчка фиксации.
- Добавьте кофейные зерна в контейнер кофемолки.

Вместимость контейнера кофемолки ~250 г.
Не переполняйте контейнер.



- Установите необходимый фильтр в держатель фильтра.



- Установите держатель фильтра в подставку под желобом кофемолки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



- Поворачивая регулятор на боковой панели кофейной станции, выберите одну из 18 степеней помола.

1 — тонкий помол, 18 — грубый помол.

Чтобы избежать засорения жерновов, регулируйте степень помола только во время работы кофемолки.



- Поворачивая регулятор количества молотого кофе на порцию, установите указатель на его ручке на необходимую отметку.

LESS — меньше, MORE — больше.

- Нажимая на кнопку FILTER SIZE, выберите светящийся индикатор SINGLE, если хотите приготовить 1 чашку кофе, или светящийся индикатор DOUBLE для приготовления 2 чашек кофе.
- Нажмите на рукоятку держателя фильтра, чтобы начать процесс размалывания кофе.

Для ручного дозирования нажмите на рукоятку держателя фильтра и удерживайте до получения необходимого количества молотого кофе.

В любой момент вы можете остановить процесс помола, нажав на кнопку FILTER SIZE.



- Равномерно распределите кофе в фильтре и утрамбуйте с помощью пресса.



- Расположите инструмент для формирования брикета кофе в фильтре лезвием вниз, поверните несколько раз по часовой стрелке и против нее.
- Удалите излишки кофе с ободка фильтра, чтобы обеспечить герметизацию.



- Установите держатель фильтра в варочный узел, совместив рукоятку с надписью INSERT, и поверните вправо в направлении LOCK до фиксации.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Разместите предварительно прогретую чашку под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку ☞ для приготовления 1 чашки кофе (~30 мл) или на кнопку ☞☞ для приготовления 2 чашек кофе (~60 мл).

Объем кофе варьируется в зависимости от степени помола и выбранного количества молотого кофе.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Диспенсер подачи горячей воды позволит приготовить кофе лонг блэк, американо, заварить чай или предварительно прогреть чашки.

- Разместите емкость под диспенсером подачи горячей воды.
- Поверните регулятор в положение ☞. После этого на панели управления начнет мигать индикатор подачи воды/пара, сигнализирующий о начале нагрева.
- Как только индикатор перестанет мигать, начнется подача горячей воды.

- Чтобы остановить подачу горячей воды, поверните регулятор в положение STANDBY.
- подача горячей воды длится не более 1 минуты. Максимальный объем — 250 мл.

Одновременная подача горячей воды и приготовление кофе невозможны.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ПАРА

Благодаря шарнирному креплению, обеспечивающему поворот на 360°, и 3 отверстиям для правильной циркуляции пара трубка-капучинатор позволяет получить идеальную пышную молочную пенку.

- Разверните трубку-капучинатор вниз в сторону поддона для капель.



- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение . После этого на панели управления начнет мигать индикатор подачи воды/пара, сигнализирующий о начале нагрева до необходимой температуры.

- Как только индикатор перестанет мигать, трубка-капучинатор будет готова к использованию.

Чтобы избежать попадания воды в молоко, предварительно пропустите немного пара через трубку-капучинатор.

Одновременная подача пара и приготовление кофе невозможны.

- Погрузите трубку-капучинатор чуть ниже поверхности молока.
- Поверните регулятор в положение .
- Дайте пенке подняться, плавно приподнимая и опуская кувшин.
- Поверните регулятор в положение STANDBY.
- После 5 минут непрерывной подачи пара эта функция автоматически отключается. Поверните регулятор в положение STANDBY.

Для получения более плотной и пышной пенки используйте холодное обезжиренное молоко.

Очищайте трубку-капучинатор после каждого использования.



АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫПУСК ПАРА

Для приготовления кофе сразу после использования функции подачи пара в кофейной станции предусмотрен автоматический выпуск пара. Небольшое количество горячей воды автоматически выливается в поддон для капель, чтобы оптимизировать температуру для заваривания эспрессо.

Функция программирования позволяет отрегулировать настройки и сохранить изменения в памяти кофейной станции.



ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА 1 ЧАШКИ КОФЕ

По умолчанию объем 1 чашки кофе ~30 мл.

- Нажмите на кнопку PROGRAM на панели управления. Кофейная станция подаст 1 звуковой сигнал, на кнопке PROGRAM загорится мигающая подсветка.
- Нажмите на кнопку  для подачи кофе. Получив нужный объем напитка, повторно нажмите на кнопку . Кофейная станция подаст 2 звуковых сигнала, новый объем 1 чашки кофе установлен и будет сохранен в памяти.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА 2 ЧАШЕК КОФЕ

По умолчанию объем 2 чашек кофе ~60 мл.



- Нажмите на кнопку PROGRAM на панели управления. Кофейная станция подаст 1 звуковой сигнал, на кнопке PROGRAM загорится мигающая подсветка.
- Нажмите на кнопку  для подачи кофе. Получив нужный объем напитка, повторно нажмите на кнопку . Кофейная станция подаст 2 звуковых сигнала, новый объем 2 чашек кофе установлен и будет сохранен в памяти.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ

Для каждого сорта кофе нужна своя температура воды при заваривании. Кофейная станция С804 позволяет изменять температуру воды по умолчанию (93 °С) в пределах ± 2 °С.

- Нажмите на кнопку POWER, чтобы выключить кофейную станцию.
- Для входа в режим программирования нажмите на кнопку PROGRAM и удерживайте ее и кнопку POWER одновременно. При этом кофейная станция подаст 1 звуковой сигнал, включится мигающая подсветка кнопки, обозначающей текущую настройку температуры.

Кнопка	Соответствующая температура, °С
PROGRAM	93
FILTER SIZE	92
POWER	91
	94
	95

- Чтобы уменьшить температуру до 92°С, нажмите на кнопку FILTER SIZE.
- Чтобы уменьшить температуру до 91°С, нажмите на кнопку POWER.
- Чтобы увеличить температуру до 94°С, нажмите на кнопку .
- Чтобы увеличить температуру до 95°С, нажмите на кнопку .

Сразу после этого в знак подтверждения изменения настроек кофейная станция подаст 2 звуковых сигнала и перейдет в режим ожидания. Если 2 звуковых сигнала не прозвучали, попробуйте выполнить вышеуказанные настройки еще раз.

Если в течение 5 секунд после входа в режим программирования не будет нажата ни одна кнопка, кофейная станция перейдет в режим ожидания, изменения не будут приняты.

СБРОС ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК

Для возврата к настройкам по умолчанию нажмите на кнопку PROGRAM и удерживайте ее до тех пор, пока кофейная станция не подаст 3 звуковых сигнала. Настройки по умолчанию установлены.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

В кофейной станции предусмотрена функция самоочистки. Цикл очистки необходимо проводить каждый раз, когда на панели управления загорается индикатор необходимости очистки кофейной станции (CLEAN ME).

- Слейте воду из съемного поддона для капель.
- Наполните резервуар для воды до максимальной отметки.
- Установите фильтр и чистящий диск в держатель фильтра.



- Положите таблетку средства для очистки на чистящий диск. Таблетки не входят в комплект.
- Зафиксируйте держатель фильтра в варочном узле.
- Разместите емкость объемом 500 мл под варочным узлом.

- Нажмите на кнопку POWER, чтобы выключить кофейную станцию.
- Одновременно нажмите на кнопки POWER, ☕ и ☕☕ и удерживайте их в течение 3 секунд до начала цикла очистки.
- После завершения цикла очистки кофейная станция подаст 3 звуковых сигнала.
- Убедитесь в том, что таблетка чистящего средства полностью растворилась. При необходимости повторите цикл до полного ее растворения.
- Промойте фильтр и держатель фильтра и тщательно высушите.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

Чистку фильтра для воды рекомендуется проводить перед первым использованием и каждые 2 недели во время последующего использования.

- Извлеките фильтр из держателя фильтра.
- Замочите фильтр в емкости с водой на 5 минут.
- Промойте фильтр и держатель проточной водой.



- Вставьте фильтр в держатель.

Фильтр для воды необходимо менять каждые 2 месяца.



- Установите регулятор даты на 2 месяца вперед.



- Поместите собранный фильтр в резервуар для воды.

ЧИСТКА ТРУБКИ-КАПУЧИНАТОРА

Трубку-капучинатор необходимо очищать каждый раз после использования.

- Протрите трубку-капучинатор мягкой влажной тканью.
- Направьте трубку-капучинатор вниз в съемный поддон для капель.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение ☰ на 10 секунд.



- В случае сильного загрязнения трубки-капучинатора используйте инструмент для чистки.



ЧИСТКА ВАРОЧНОГО УЗЛА

- Снимите держатель фильтра.
- Расположите пустую емкость под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку ☰ или ☰☰ и удерживайте ее, чтобы пропустить воду через варочный узел.

- При необходимости снимите наконечник трубки-капучинатора с помощью инструмента для чистки.
- Поместите наконечник в воду на некоторое время. Прочистите.
- Установите наконечник обратно на трубку-капучинатор и зафиксируйте.

ЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ КАПЕЛЬ

- При переходе индикатора в положение EMPTY ME необходимо очистить съемный поддон для капель.

ЧИСТКА КОФЕМОЛКИ



- Поверните блокиратор в контейнере кофемолки в направлении стрелки UNLOCK.

- Извлеките контейнер и удалите остатки кофейных зерен.
- Установите контейнер в кофейную станцию и поверните блокиратор в направлении стрелки LOCK до фиксации.
- Запустите кофемолку без добавления кофейных зерен на 10–15 секунд.
- После остановки кофемолки поверните блокиратор в направлении стрелки UNLOCK.
- Извлеките контейнер.



- Поверните верхний жернов против часовой стрелки, совместив стрелку на ободке верхнего жернова со стрелкой ALIGN.



- Извлеките верхний жернов.



- Очистите верхний жернов, нижний жернов и желоб кофемолки щеточкой.
- Установите верхний жернов в кофемолку, совместив стрелку на ободке верхнего жернова со стрелкой ALIGN, и поверните его по часовой стрелке в положение LOCK до фиксации.

- Установите контейнер в кофемолку и поверните блокиратор в направлении стрелки LOCK до фиксации.

ЧИСТКА КОРПУСА

Наружную часть корпуса протрите мягкой влажной тканью, а затем мягкой сухой салфеткой.

Не рекомендуется мыть какие-либо части кофейной станции или дополнительные приспособления в посудомоечной машине.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется регулярно (каждые 2–3 месяца) удалять известковые отложения при помощи специализированных чистящих средств.



- Добавьте в резервуар для воды жидкость для удаления накипи, соблюдая пропорции смешивания согласно прилагаемой к ней инструкции.
- Попеременно включайте режимы приготовления кофе, подачи пара и горячей воды до полного опустошения резервуара.
- Тщательно промойте резервуар проточной водой и повторите чистку, используя чистую воду.

- Используйте специальные средства для удаления накипи, выпускаемые для кофемашин.
- Категорически запрещается использовать проволочные мочалки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства, содержащие сульфаниламидную или лимонную кислоты.

ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности не более 65%.

- Кофейная станция предназначена для использования только в домашних условиях.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Прежде чем использовать кофейную станцию, убедитесь в том, что она правильно и полностью собрана.
- Перед использованием кофейной станции промойте все съемные детали (см. раздел «Перед первым использованием»).

- Будьте осторожны: после отключения функции «Подача пара» в течение некоторого времени подача пара может продолжаться.
- Запрещается эксплуатировать электроприбор с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную, предпочтительно фильтрованную воду. Не допускается использовать никакие другие жидкости.
- Не разрешайте детям и людям с ограниченной дееспособностью самостоятельно пользоваться прибором.
- Перед варкой кофе рекомендуется пропустить немного воды через варочный узел, нажав на кнопку  или . Это прочистит варочный узел, обеспечит его прогрев и стабилизирует температуру.
- Никогда не вынимайте держатель фильтра (рожок) во время приготовления кофе.

- В держателе фильтра остается небольшое количество воды, это считается нормальным и зависит от количества помола.
- Для правильной экстракции кофе должен быть уплотнен в фильтре равномерно.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее не защищенными руками!
- Никогда не направляйте струю пара или горячей воды на части тела, это может привести к ожогам.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь в том, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо.
- Тщательно промывайте резервуар для воды, держатель фильтра, фильтры, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.

- Храните кофейную станцию в вертикальном положении. При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофейной станции.
- Никогда не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Фильтр необходимо содержать в чистоте. Промывайте его после каждого использования.
- Не эксплуатируйте кофейную станцию в местах с повышенной влажностью и при температуре ниже 0 °С. В случае транспортировки или хранения прибора при отрицательной температуре и переносе его в теплое помещение необходимо выдержать прибор в помещении не менее 4 часов.
- Встроенная кофемолка не предназначена для помола зеленого кофе.
- Для проведения декальцинации используйте специализированные средства.

- Не допускайте попадания инородных тел в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Уплотнитель рожка и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности обращения.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- Не используйте для чистки прибора проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут ее повредить или оставить царапины.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте www.bork.ru или по телефону 8 800 700 55 88.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу **Диагностика и устранение неисправностей**. В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.

Если в процессе эксплуатации возникли какие-либо трудности, попробуйте найти причину проблемы и способы ее устранения, руководствуясь приведенными ниже рекомендациями.

Проблема	Возможная причина	Решение
Кофе не выливается или выливается слишком медленно, капельно.	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Слишком тонкий помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 5. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь в том, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи пресса для утрамбовки.
	Фильтр засорен.	Очистите фильтр.
Излишки известковых отложений.		Удалите известковые отложения (см. раздел «Уход и чистка»).

Проблема	Возможная причина	Решение
Кофе выливается слишком быстро, эспрессо получается без пенки.	Слишком грубый помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 5. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь в том, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Недостаточно молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Молотый кофе недостаточно утрамбован.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования и утрамбуйте молотый кофе при помощи пресса для утрамбовки.
Сработал защитный клапан кофемолки.	Переполнение держателя фильтра во время подачи молотого кофе из желоба.	Удалите излишки кофе из держателя фильтра и контейнера кофемолки.
Громкий непрерывный шум насоса кофейной станции.	Резервуар для воды пуст или неправильно установлен.	Наполните резервуар до необходимой отметки и установите в кофейную станцию до фиксации.

Проблема	Возможная причина	Решение
Кофейная станция не реагирует на нажатия кнопок, регуляторов.	Перегрев насоса или кофемолки.	Выключите кофейную станцию, отключите от сети и дайте ей остыть в течение 30–60 минут.
Кофе переливается через край держателя фильтра.	Держатель фильтра неправильно установлен в варочный узел.	Установите держатель фильтра в варочный узел, совместив рукоятку с надписью INSERT, и поверните вправо в направлении LOCK до фиксации.
	Излишки молотого кофе на ободке фильтра.	Удалите излишки молотого кофе на ободке фильтра.
	Установленный фильтр не соответствует объему завариваемого кофе.	Для приготовления 1 чашки кофе используйте фильтр меньшего размера, для приготовления 2 чашек — большего.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Молотый кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи пресса для утрамбовки.

Проблема	Возможная причина	Решение
Пар не подается.	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Трубка-капучинатор засорена.	Очистите трубку-капучинатор (см. раздел «Уход и чистка»).
Кофемолка не включается, включилась мигающая подсветка индикаторов FILTER SIZE.	Неправильно установлен контейнер кофемолки.	Снимите контейнер, при необходимости удалите кофейные зерна или посторонние предметы. Установите контейнер и заблокируйте.
Не получается заблокировать контейнер кофемолки.	Кофейные зерна мешают работе блокиратора контейнера.	Снимите контейнер кофемолки. Удалите кофейные зерна из камеры кофемолки и в районе верхнего жернова. Попробуйте снова закрыть контейнер.
В контейнере кофемолки есть кофе в зернах, но он не подается на жернова.	Контейнер забит зернами слишком плотно, что привело к засорению кофемолки.	Вместимость контейнера кофемолки ~250 г. Удалите часть кофейных зерен, перемешайте оставшиеся зерна.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 1560–1850 Вт

Габариты (В×Ш×Г): 405×310×310 мм

Вес: 10,4 кг

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

Специальные условия реализации не установлены.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка: 1 шт.

Пенал для хранения принадлежностей: 1 шт.

Кувшин для вспенивания молока: 1 шт.

Фильтры с одинарным дном на 1 и 2 чашки: 1 пара.

Фильтры с двойным дном на 1 и 2 чашки: 1 пара.

Пресс для утрямбовки молотого кофе: 1 шт.

Комплект фильтров для воды: 1 шт.

Держатель фильтра для воды: 1 шт.

Инструмент для формирования брикета кофе: 1 шт.

Комплект инструментов: 1 шт. (чистящий диск, инструмент для чистки, ключ-шестигранник)

Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

8 800 700 55 88

(служба информационной поддержки).

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте www.bork.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 4 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AU14.B.00097.

Срок действия — с 31.01.2014 по 30.01.2016 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — ООО «Сертификация-ПТС».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще одного раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



СОКОБЛЕНДЕР S810

- Соковыжиматель и блендер на единой базе
- Мощность — 1800 Вт
- 5 скоростей отжима сока
- 8 режимов работы блендера
- Система ножей Kinetix



КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ C805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



БЛЕНДЕР B800

- Мощность — 2000 Вт
- Система ножей Kinetix
- Легкая высокопрочная чаша объемом 2 л
- Автоматические режимы работы



СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



МУЛЬТИШЕФ U800

- 4 в 1: пароварка, скороварка, духовка и медленноварка
- Индукционный нагревательный элемент
- Автоматические программы
- Авторские рецепты от итальянского шеф-повара



ГРИЛЬ G801

- Система равномерного нагрева Element IQ
- Закрытый контактный гриль, открытый гриль для барбекю
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Съемные рабочие поверхности



МИКСЕР E800

- Планетарная система смешивания
- 12 режимов работы, плавная регулировка скорости
- Таймер прямого и обратного отсчета
- Эксклюзивный комплект насадок



МОРОЖЕНИЦА E801

- 4 авторежима: сорбет, джелато, замороженный йогурт и классическое мороженое
- Ручной режим для создания собственных рецептов
- Функция предварительного охлаждения PRE-COOL
- Функция предотвращения таяния в течение 3 часов KEEP COOL

КЛУБ BORK

Добро пожаловать в Клуб BORK!

Расширенная гарантия, участие в кулинарных мастер-классах известных шеф-поваров, особые условия у партнеров BORK, дополнительные сервисные опции — вот неполный список привилегий, доступных участникам Клуба BORK.

Став членом Клуба, вы оказываетесь в хорошей компании. В Клубе BORK состоят люди, которые обладают хорошим вкусом и индивидуальностью, ценят красивые и функциональные вещи. Такой подход к жизни соответствует ценностям BORK и достоин привилегий, которые получает каждый участник Клуба от нашей компании.

Полную информацию о Клубе BORK вы можете узнать на сайте club.bork.ru



www.bork.ru Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



multibork.ru

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



facebook.com/BORKrus

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



youtube.com/bork

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



twitter.com/bork_rus

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



instagram.com/bork_com

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 2 лет с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ
Модель	C804
Серийный номер	.....
Дата приобретения	.....
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

Изделие входит в перечень технически сложных товаров, утвержденный постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 № 924.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

000 «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.
Часы работы: с 9.00 до 21.00,
без перерывов и выходных.
(495) 755-85-20

Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте www.bork.ru или по телефону 8 800 700 55 88.

ОТМЕТКИ СЕРВИС-ЦЕНТРА

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Модель	C804
Серийный номер	.....
Дата продажи	.....
Подпись покупателя	.....

ОТМЕТКИ СЕРВИС-ЦЕНТРА

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Модель	C804
Серийный номер	.....
Дата продажи	.....
Подпись покупателя	.....

ОТМЕТКИ СЕРВИС-ЦЕНТРА

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Модель	C804
Серийный номер	.....
Дата продажи	.....
Подпись покупателя	.....

ОТМЕТКИ СЕРВИС-ЦЕНТРА

Рекомендуется пользоваться услугами
только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

.....
.....
.....
.....

Сервисный центр

ОТМЕТКИ СЕРВИС-ЦЕНТРА

Рекомендуется пользоваться услугами
только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

.....
.....
.....
.....

Сервисный центр

ОТМЕТКИ СЕРВИС-ЦЕНТРА

Рекомендуется пользоваться услугами
только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

.....
.....
.....
.....

Сервисный центр

